

Weiβ

Side 1



ヴァイス サイド ビー

Weiß

Side B

Side:B
 "Weiß" It is pure white which blooms in an abyss. Execution people of the darkness which hunts the black beast which cannot be judged in law.
 SHOKO OHMINE
 大峰 幸武
 TAKEHITO KOYASU
 "Weiß" Members: ERI, Kari Yuki, Michelle, Free, Chino
 KAITO (Weiß) - SHOKO, Dant (Immortal) 4
 of a black beast under the name of ERI.
 © 1999 DNA



Weiß Side B
 #4
 大峰 幸武
 子安 武人

二 賣 店
 100
 スタジオDNA



9784758051156



1929979005528

ISBN4-7580-5115-1

C9979 ¥552E

雑誌 50632-76

定価: 本体552円+税

発行: 一貴舎

発売: スタジオDNA



Credits

Translators

I was gifted with a word file of the translation with no real indication whom the original translators were. Since that time I have come to believe the majority of the translations were completed by:

Kat (GankeSchulicht) - Of the now defunct Kindech.com
Volume 3 (Chapters 10 - 14), Volume 4 (Chapters 15 - 18),
Volume 5 (Chapter 20 - 23), Volume 6 (Chapters 24 - 26)

Unknown Translator - These sections were not labeled and listed no clue how to track down the original source.
Volume 4 (Chapters 19 - 21), Volume 5 (Chapter 22),
Volume 6 (Chapters 27)

Jan - I filled in the bubbles for which no translation was provided, completed the translations for several pages that were missing, and did all of the page editing

Maw - Youtube keep identifying assistance.

Images Edited By

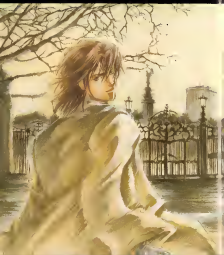
Jan

Scans Provided By

I suspect they may have come from

Walt Side B - <http://www.waltsideb.com/>





Weiß Side B

Relativ Highways / Under Heaven

©2004

Contents

The Last Subjects 5

Festival & Flowering! 77

Corrupted Here 151

The Monstrosity of
Humor 29

Dead Star 171

Human Interference 197

STAND IN 85

Making Is not for Compensation 127





Weiß Side B

Takahito Koyasu/Shoko Okamura

Mikurogi



KR



Unleashed the research
laboratory (Ago, Ken and Chirō)



Factory building



Underground railway (Yuki and Mikio)



#15 The Test Subjects





...phi!

Damn,
another
problem...!

The
cage...!



Enough!!

I've got
your
back!

And HR went to
the trouble of
stealing our
secretive for us

And we're
waiting
that side
line.





That isn't the
strength of
a human...

Impossible...





I'm not
suffering at
his nervous
syndrome!

Chisel



If he's in
pain, he
might slow
down...



...feel
pain
either...?

He
doesn't...





We might
even have
to execute
him!

And if his sanity
doesn't return
when he
meets Michel...



Alagawa took
it regularly
and didn't
become
like this.

But...

Wasn't Free
experimented
on with
'Orphan-Drug'
too?

...why do they need
to collect the other
addicts and corpses?

If the only
successful
experiments

And the
experiments
we just
executed...

were 'Free'
and the
'dummer'...



Aya,
he's
coming!

...wasn't too
different from
ordinary
burners



Just what
kind of

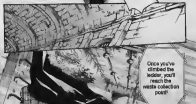
Or
Michel
should
be here
by now!



experimental
drug...

was
used
on him...!

Come
quickly!
Michel!!



Once you've
climbed the
ladder, you'll
reach the
waste collection
point!



Free is
just
beyond
that!



Climb the
ladder
towards
the slope!



We're
there!

Ahead
you will
see the
central
control
room!



Michael, it's
time
to meet
with Freya!



I will break
in at the
next second!

Your escape
route will be
through the
waste
collection
point.



Unlike
Michael, it's
not a
specialty
of mine.

How much
time do
I have?

How long
will it take
to disable
the lock?

When the
time comes
to escape,
we'll be relying
on you to cut
off the power.

Analyze and find
out the security
password for
the power
supply control
system!

Chief...







— Free —... / —...—



Michel E. Conrad.



Free

His name

Your parents
were killed by
us—
by a member
of
Angels Breed



That, you
have to
see...

...with your
own eyes

Why?



After all,
my story
is...

...a tragedy
that's
inevitable







This is what
both your
parents and
ourselves
are doing

Please
watch
carefully



I saw it many times.

Please
watch.

Humans becoming inhuman

One day laughing beside me,
the next day, died...

Yesterday, the person
that ruffled my hair...

...it's a child's breast.



Why are they doing this?



At least...

...not the
answer that's
right for you.

I cannot...

answer
that for you.

Sometimes only
the person
doing these
things knows.

These deeds
could be
entirely just.

Or this
could be
entirely
unjust.

Some seek
revenge for
the murder
of their family.

And then there
are those who
act out of a
sense of
petroleum.

Welt Side B 4



Michael...

It was this
very type
who killed
your parents!

However,
another kind
of killer
also exists.

A type
that shows
strong
emotions.

And now, you
are in the
same place
as these people.

Based on
this...

I want you
to choose
your own
answer.

Those that
will go
forward.



... But you want
the same
strength as
Them?

And yet,
'you'

And it's
common to
talk about
revenge

You feel
hate...

When your
loved ones
are killed

Sadness

That must
be why

He saved
me

But Free
won't like
that.

...who had snatched me away from
my mother and father

I...

Is it okay for
me to think
of him that
way?

...I have tried to find out more and
more about him.

Yes...

just for the
sake of
seeing him ?

Or should
I...

But...
I have always lived surrounded by kindness.

I'd be able
to decide
on my
own answer

If I could
listen
to him...

If I could
meet Frieza...



If I
can't —



I won't
be able to —



...try for
my loved
ones...!



Free isn't
the man
he was

Michael

Hey,
thanks
for your
trouble!

Free is
beyond that
door over
there, so
hurry up!

Okay!

If you get too
close, he'll tell
you with
one blow

If it's useless,
come back
and help
me here.

Okay.

.....

Lin,

The
password
you're
searching
for it...?

Right.

Appt.
come in!

Honestly,
this thing
is so
troublesome.

Even, by
my nature,
a long-term
thief.



Let me
do it,
please

I can
probably
do it,
I think



Um...



...Uwagah!

Or



What do
you think,
Hana?



I shouldn't
really have
done it, but...

I forced open
a shop's lock
so we could
break in



Yeah?

Alongness
taught me



Please let
me do it!



I'll be
useless
in the fight!





Call his
name.



Michel.



Free!

Remember...

Free

It's me,
Michel!

#16 The Moratorium of Memories



There's only one
chance...



to persuade him



There's nothing else



You saved
me

When I
was little...

Remember

Can you see that child in your memories...?



Do you
understand...?

Why don't we
return to
Krypton Island
together...?

The only one that you rescued









It's impossible...!



Game over! Michell!!



NO!

Please wait
a little
longer!

The drag's
got him and
there's
nothing
we can do!

That's
caveat!



This place
was
definitely

Even one of
Haydon
Breed's top
class men...

Looking over
his shoulder
at the moment

can be turned
into a
monster with
his drug...



And if
that's
the
case, it



Yes...

...or else the
experiments
won't end!

Even if he's
dead, we
need to
return with
him...

Breathing
just became
more
irregular!



...in an
'organism' or
such as this.

Above all
else, he
won't be
free!

would have
foreseen this land
of death and
been prepared
for it. I



A man
like Free,



Kill Free.

Michell!

This was his only hope



I'm
doing
it!!

Then





We're here to
collect that
which you
call "waste".

But in
our
language...

Our visit is
for the
purpose
of collection.

However...

Our district
arrived
outside
the usual
working
hours.

Sorry.



Minor
incidents
are things
occurring here.

"We say
people."

...so we don't
report every
tiny thing
that happens.

I see.

It's only
the incineration
of material,
mine uses an
incinerator.

You are
truly my
superior,
sir.



No, not at
all. It's just
our incinerator.

After all, if the
material isn't
of merchandise
quality, then it's
more waste.



The inferior goods that we have to dispose of are so numerous that they're like a mountain.

Truly, there are many times when we spend time and labor only to produce poor-quality goods.

We also have to consider the suitability of the raw materials.

Yes.

In comparison, the goods we are able to call "masterpieces" are a mere handful.







The escape preparations
here are also OK!

I've removed
the security
lock

Only I've
remained, to
be dealt
with!

You four!
Hurry up!

We can turn
the power off
whenever
we like!



OR cannot
roll the plant
manager for
much longer!

If you can't
stop him,
please tell
him!



Leave
the rest
to us!!

Back
off!

It's impossible
to do alone!



NO!!

Michell!

His heart told me...

anything yet.

Just a little longer.

Please wait just a little longer.

MICHELL



Not
like
that!

Let go
of the
whip!

If you hold
onto it, you'll
break
something!



Sh...!!



NO WAY!



Cut him
down,
Ayal

I've got
his left
hand!



Can't see!

You're in the way, Mitchell

NO WAY!!



I still haven't...



...said even one
word to this man



AYAH



I didn't tell him that I knew
of the loneliness he showed
when raising me



I didn't tell him that my mother and
father were killed



and the gratitude I felt

And the reason I...

Don't let him
kill you!
...Michell!

No matter how
many years
you've waited,
that guy's
forgotten you!

Yeah,

so that's a

Michell!

My

disorder is...



...ON... NO...

You can say
all that you
want to say...

...when this
man...

...next
opens
his eyes!





659



Absolutely,
sir.

One
last
thing.

Yes?

Lord
Krygdon?

When you
depart this
life...

Remember
these
words...



...We've
got
Free!

We're
leaving!



You'll regret that
son in the
fire of hell.

For a long time,
you've revealed in
the great riches
that simply fell into
your hands.



...Hm?



There's
something
wrong.



After
hitting



Officially

It's a
yellow wall

The
location is

Wright
Jones Hill



So it was
within the
scope of her
predictions.

...Honestly.



Slicing his
artery like
that was
pretty
dangerous.

It was only
thanks to Marie
that there was
already a
medical team
waiting for us.



I had seen
him wandering
back and forth
outside their
room.

... And
Yeah?



...Has Fren
regained
consciousness
yet?

Yes, as
it happens.

Michel has
been by his
side ever
since.

But since
he didn't
understand,
he only
got angry.

...I really
understood
and it's all
thanks to
you!

Marie
couldn't
help it,
you see.





...Hey,

Free

That's your
name

Yeah

That time, I understood

That's
you.

"Free" is
what
you're
called

You were giving me your answer.

When we never meet

And I
opened my eyes for the first time

even once

I was during that long interval

But

Who
are
you?

So

Perhaps we feel the same







I won't forget about me



If you loved me

If you hated me

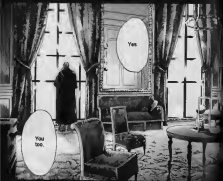
Or even if...



I'm your friend

From now
on, I'll always
be with you

...and you can trust me to do it for all you



#16.5 STAND IN



For
their
sake

Goodbye
for now



Yes...

Did you
find out
more?

I, too, hope
that you and
I never
cross
swords.



Haha...



Have you
got the
results?

Yes...



...We've
drawn
some
conclusions.

Yes.



...Just as we
thought,
"Orphan Drug"...

And so,
according
to your
instructions...

...was
detected
inside Fren's
body.

We had a chance
to check Fren's
body down to the
cellular level
during treatment.







But...

Probably,

...my
answer
will be 'yes'

I might be
tempted to
be shy in
what I tell him



If the
time
comes...

...if his past
is hidden,
then...

...when I
have to
fight him...

His feelings
about the
past will
be lost.

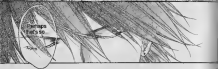


"Shion!"

"Shion!"



Shion



Perhaps
that's so



Aya.



Thank
you



...



For
nothing.

For
nothing.

Two more
going to
save Free.

until I
managed
to straggle
there.

For
nothing.

Free.



Isn't that
how it is?

In Krypton
Brand.

No
one.

is here as
a replacement
for someone!

Oh



Even

Right...

Yeah!

Particularly
our "Side B"
team!

"Leader"?





Come
quickly,
Aya

We can't
start if
you're
not there



Shall we
have
some tea
together?

We can
discuss our
plans for
the future



So
you're

Leader?



Are
you
okay?



YAY!



A~YAI



...to this
kind of
thing...?

I'm
going
to have
to get
used...

Come quickly!
Your seat
is right in
the centre!



Emay...

Take quite
some time.



And so

Once 'Free' was added to the line-up, the six members of 'NORRINGTON BRAND Side D Team' commenced their regular activities.

In a small English town, a new flower shop appeared out of nowhere...



From here, they will be sent on numerous missions

And so...

The legend began with a girl who was the key to a series of incidents.

"Shirou Kusumi" will meet them here...

...roughly two months from now



#17 Football &
Flowershop /



KRYPTON BRAND Side B

Available in the following formats:
DVD, Blu-ray Disc, and Digital
Download. Includes a bonus DVD
with behind-the-scenes footage.

A 100% Official Krypton Series
Production. © 2011 DC.

They've never met, but they're both
the only ones who can save the world.

The action movie you've been...



A bit more
to the
right—!?

KITTENS
HOUSE

The flower
shop,
"Koromo no
Suna ni"

Yeah!
OK!

Well,
how
about
here?

No, no.
Sorry, but I'd
never let a
man ride
on my
shoulders.
Not that.

I was only
asking what
we were
doing

You're pretty
strong after
all, Michell

Aya

Ken

Chloe



work properly

Hey!

May is just beginning

It's a small town in England

These people have begun to set up a new home

Because I'm having a hard time doing the accounts for this place...

Yuko

Yeah, it's cute and it has a good feel to it

But...

don't you feel it's a little out of the ordinary to be running a "flowershop"?

Michel



I'll also work on the interior layout.

Ah My bed, my bed!

I'll also work on the interior layout.

All right!

Before, we
were flower
shop too.

At
all

That's
why

Right?
Free!

Free

So their
first task
was ...

Each
member
is from a
different
country and
speaks a
different
language.

Those who
trust the
black
boards
in the
dark.

Have
different
faces
under the
light of
the sun.

by 'being
and
working
together'

I made
dinner
for you!

to
develop
their
'teamwork'



Please help yourselves.



There's so much of it!

It's huge!

Umm!

Today's Menu

Western of Lamb & Poached Pepper
Stewed Tomato & Croquette
And Vegetable

Lamb stew and steamed kidneys
with stewed croquette and
tomatoes. A large serving of
other vegetables will also
accompany this meal.
at table for your happy studies.

Since it's
a special
occasion, I've
decided to make
popular English
cuisine.

Thank you
for making me
happy!

Today is free
of charge.

Please eat
as much as
you can.

Oh,
Chloe

When
night you
be going
home?



Mitsugi Hara (Coordinator)

How is it?

advertising

I don't think you can make this.

It must be because the women and men of eating is important in their home countries.

This is fish.

The cucumber is 'stinky'.

There's zero salt.

Their expressions are terribly easy to understand.

So impolite.

JAPAN

It must be because the women and men of eating is important in their home countries.

This is fish.

The customer is 'sunny'

There's zero salt.

So impolite.

I don't think you can make this.

JAPAN

It must be because the women and men of Japan are so important in their home countries.

This is fish.

The cucumber is 'silly'.

There's zero salt.

Their expressions are terribly easy to understand.

So impolite.

I don't think they ever make this.

I don't think you can make this.

It must be because the women and men of eating is important in their home countries.

This is fish.

The cucumber is 'stinky'

There's zero salt.

Their expressions are terribly easy to understand.

So impolite.

JAPAN

It must be because the women and men of Japan are so important in their home countries.

This is fish.

The cucumber is 'silly'.

There's zero salt.

Their expressions are terribly easy to understand.

So impolite.

I don't think they ever make this.

It must be because the women and men of eating is important in their home countries.

This is fish.

The customer is 'sunny'

There's zero salt.

So impolite.

I don't think you can make this.

JAPAN

It must be because the women and men of eating is important in their home countries.

This is fish...?

The cucumber is "slimy"

There's zero salt.

Their expressions are terribly easy to understand!

So impolite.
P

JAPAN



is it just
because
Hana is a
BAD COOK!

By no
means



In English
cuisine, food
is usually
baked

That
couldn't
happen

You seem
worried,
gentlemen

And so the
rules for
cooking are
simple

NO!



You've
probably grown
accustomed
to it

Don't
you think
so?

Is that true?
There doesn't
seem to be
anything out of
the ordinary
with the
food

Followed in Britain



Is that a
sarcastic
reply
representing?

Oh But I'm
quite sincere
when I say
that Hana's
skill is
WUSTLE

So just
consider this
as another
part of
your training

Mightn't
you need
some back
fire

Good
luck!

The
game
is over



Primarily
for Kees.

Ahhhh.

...there were
difficulties in
adjusting to
the culture for
all members.

From
the
beginning.



That was
unpopular
around here.



I
agree.

That stuff
tasted
weird.



I wanna eat
misu soup
with tofu~!



Let's
watch TV!
TV!

Shit!

Yah, if you can't
appreciate the
taste of tofu,
you're not
Japanese!

But I was
born and
raised in
America.

Kees.

click



All, you
don't play
it in Japan?

Baseball?

Well, what
about
sports?

At the end
of the grass,
everyone has
a black ball
at about
the size

First of all, a
white ball called
a "ball" is
placed near the
other end. Then
everyone runs
their balls
towards
the ball.

I like
"baseball on
the grass!"

That's -
Little League

Then the umpire
measures the
distance between the
balls and the park. The
person with the closest
ball is the "winner".

You have to
be careful not
to strike the
ball, but to
roll your ball
as close as
possible
towards it.

...

And
then?

So it's like
a bigger
version of
baseball.

That's
it.

baseball
the
Japanese
game
of
baseball

It's impossible to
find a common
interest...

As you
might
expect, I
like
'cricket'!

Ah-un.
Pool, in
other words.

Cricket

It's a type of indoor game.
You start with fifteen red
balls. The other is one of
different colors and the
one ball. You have to
strike the one ball and see
if it strikes the red balls and
the color balls alternately
into one of the six pockets
on the table.

Cricket, which sometimes called is a major sport
in Britain. One match can last for up to
three to five days because it is essential
to stop for tea breaks during. Other people
get three days' rest. We must be served.
Breakfast starts continue to a 10th match throughout
the three days of break. Everyone is a cricket player.

'Cricket'!

My blood
won't boil
for three
whole
days!

Great
strategy!

You
should
try
cricket!

Surely there is
sport in the
country that can
make your blood
boil and get
you happy to
play ball
in excitement!

Ah!

If that's
what
you
want!







I guess.

As
Yes.
Soccer.



Kaid?

はっ
や

You really
love
football,
right?

Ah...

Um?



In particular,
his midfielder
has been
incredible
recently!

Right now,
we're at the
height of
the Premier
League.

The
Southern
End
is
crazy!

Southern
isn't a
particularly
strong team.

But they have
a bunch of
incredible
players!

Let's see.



It's him



Ah, look!

Here he is!

David?

David O'Brien?

Yep?



doing
pretty well,
too - I

And he's
still
playing

It's
him



Kean was
a pro
football
player

A long
time ago

Do you
know him?

Yes?



It's

It's not
that
great
really...

Really!?

Awesome!!



But
really...

All this
talk of
the past...



I knew him,
but it was
a long time
ago.

I had
to quit
immediately
afterwards.



As you
might
expect...

It's a
little
nostalgic.



Stomach







Southam is
exchanging
players!
Number eight,
Andrew Elton,
is swapped out!



The 17th
Premiership
game!
Manchester F
versus
Southam!

It's 3-3
inversion
finishes into
2nd second
half!



Johnathan and his
older brother David
are now finally
playing together
on the same field!

Number
seventeen,
Johnathan
O'Brien,
is sent in!



And as
they cheer
across
in the
'Double-Header
Cage'!

But when
they're
together,
they're
invariable!



He's on the
same team
as his younger
brother?

Yeah.



The ball
was lobbed
to the
left!

Johnathan
receives it
on his chest
and heads
right!

But he
doesn't leave
as great an
impression
as David.



Of course

The ball's been returned to the middle from the goal!

Again, Johnson's sends it forward!



Wow!

Good is no over better shape than he was previously.



DAVID
O'BRIAN!

GOOOOOALL!



The referee has apparently canceled the clock!





They've
brought
on the
stretcher...



David
O'Brien's
collapsed!

Jonathan
rushes
over...

But
David
isn't
moving!





The next day

In a surprise twist, every newspaper and magazine reported that David O'Brien's death was a shameful one



The results of the autopsy showed he collapsed due to 'heart failure' and acknowledged that it may have been caused by a reaction to the illegal substances in his body



...Brother...!!



Well Side B 4





There's nothing to stop them getting any number they like

for the time of death

Ah!



But didn't the doctor

Did the team silence him...?

kill himself before yesterday's match?

It's common sense that would be an option



Honestly,

The players that were suddenly dismissed are unlikely to remain silent...

If true, it's a rather unrefined way to resolve matters

Yes

Indeed, yes



Although cats will be coming here for the bedding

We've got a mission

Aye







Up until
that day,
David...

It really
was very
sudden

...never said one
word to me about
the poor
condition of
his body...



When he
really

...and he
suffered



Can I
ask you
something?



Yes, but
particularly
my brother

I was
proud of
my brother

...had been
through many
hardships,
but our time
had finally
come...



...people like
trainers and
doctors...

...are regularly
prescribing
vitamins to
strengthen our
bodies...

As a former
pro, you must
be aware
that...





He left
for a
short
while.

He'll
return
soon.

Where's
Ken?

...How
convenient.

We'll have
to run down
everyone
here first.



He must
be Ken's
younger
brother.



But my
brother's
body—

...was
altered
without his
consent. I

It's true that my
brother had a
reaction to an
illegal
substance.



...didn't know
anything
about it...!

We...

I owe
to you...

My brother is not
the kind of person
who decides to
rely on things
like that



—and by
these on the same
team

About the
drugs used
by the
deceased,
David O'Brien

As you may
have suspected,
this mission is
about the events
of yesterday



According to
KRP's wishes,
we'll...

...root out the
dealers in the
distribution network
and carry out
their execution!

We can
nicely prove
that the drugs
they used...

...are of the
same type
as 'Orphan
Drug'.



Please
visit my
home in
a few days.

I don't think it's
a coincidence
that you're
working as a florist.

...Today, I
came to choose
flowers for
my brother.

As for potential
suspects, the
most influential
person is
David O'Brien...

...It could be
that he's
not simply
a mere victim.

The doctor
who holds
the key to this...

...did not
commit
suicide a day
before the
match, but
was murdered!

#18 Dead Star



Due to the suspicious death of mid-fielder David O'Brien who plays for the British Premier League team Southampton, the drug use by some players within that team has been brought to light.

One by one, players are being discharged, but the team have denied their participation in the incident.



It's reported that the star of the team, known as 'The South of England', used his ability to performance-enhancing drugs and is an 'artificial hero', but...



His younger brother Johnathan told Ken, who used to be friends with David, that they didn't know anything about it.

And the team doctor who must have known the truth
passed away the day before the match where
David collapsed.



Our mission
is to expose
this distribution
channel and
its dealers...

...and
eliminate
them.

We've
established
that the drug
used by the
team was...

...the same
one we've
been
investigating
— Orythra
Drug.



Perhaps it started to
all in the team and...

The doctor
apparently
committed
suicide, but...

...they became
afraid of being
caught and tried
to conceal the
evidence

...the truth
is he was
murdered



The next
day, David
seemed to
collapse in
accident

Not quite
the time
David died
yet, but
actually



So, in
other
words

There
wasn't
any
motive
for it?

They didn't
cover it up
after David's
death?

However...



It's highly likely
that the
murderer
was David

And so...

The day before
the match, he
had a meeting
with the doctor
at that time.



Ken...

NO
DAMN
WAY!

If so, it's
possible
that...

David had
connections
with the
dealers.

Maybe he
had a
dispute
with the
sector and...

He always
put the
needs of
the team
before his
own.

That's the
kind of guy
he was.

He's not
that kind
of man.

For years
he's put in a
ridiculous
amount of
effort.

But
above
all...

...he hadn't
changed
even a little.

And his
younger
brother
Johnathan
told me...

He also investigated the upper management.

There's no evidence to suggest that the players were given the drug without their knowledge.

But even now we're unable to recover the distribution channel.

...

They weren't told anything.

He gave it to me straight.

In any case, the discharged players...

haven't even confessed to being drug addicts, so...

...gave their test consent to this, although there's no reason to think they gave drug instructions.

It seems like even those at the top...

Mitsugi



...and that
...is drugs.

For athletes, it's
not a good
substitute for
prescription
drugs.

In the first
place, the
drug we're
investigating
is...

You've
overlooked
a vital detail.



Well...

But Free
is a
special
case.



Everyone
was just a
test subject.

There was
no
increase in
their physical
strength.

They only
changed
into drug
addicts.



Academy
in
New York.



...and in the
factory where
Free was
held
prisoner...



But
anyway...



There's also
what Kan
told us.



It's
impossible.

that pro-
statins would
decide to use
medicine
like that.

of their
own free
will.



...I think
I know just
enough of
this guy.

And
'Captain
'Drug'
can't even
be treated
product.



...we need to
look for a killer
who was
personally
connected to
the doctor.

And so...

Right.



every
possibility.

if not,
we'll
investigate

if David
committed this
crime, we'll
discover the
reasons behind it.

Aye
and Free...

...please
come with
me

We'll take
care of the
drugs and
the team



We'll leave
David Cohen
to you.

Free

Kat



There's no
meaning in
it if you
strike at the
bottom
of the chain...

...without
punishing
those at
the top

Kat



Because
it's a
terrible
thing

A terrible thing
is cut off
a lizard's tail





Sorry, but
I'll need two
more people
with me.

In two days,
I'll make
contact with
Jonathan
O'Brien.



since I can't
understand if
people speak
English too
fast.

I still
need them
to translate.



I get it!

I've been
doing this
for many
years,
you know.



Age



I'm
not
sure.



Chloe



...Ken once encountered...

...a similar case to this.

I know my recklessness is inexcusable at this point, but I heard from Hana that...



that was his motive for entering 'this world'.

And so...

(Now, 'this world' is the place leading to 'this world'.)



If that's so, Ken...

...might want to protect the O'Brien brothers.

Someone forgot this?

Of course.
What great thing!



Age?



Don't
look at
me

Kan's
answer
to you...

is for
him to
decide



Is that
okay with
you?

If Johnathan
was injected
with the
drug or...

...as Nene
has
suggested...

...on the ten
thousand to one
chance that he
chose to take
it, I would...

We can't
protect
them.









The clubhouse is full of gossip magazine journalists...

So Jonathan invited me here.

This is where David Cronen's house is located

Well, couldn't more.

It is such a busy time before the final game of the league...

Sallybury

You do a good job too, Chris.

A person like you definitely has to be good at a role like this.

7
Who is it?

By the way, we expect...

you two to do a good job taking about memories of David.

definitely not good at a role like this...

I am

All right go ahead! Yui!



Hello
Jonathan!

How do
you do.
I am a big
fan of
yours~~!!

What?!

#19 Memory is Not for Compensation



My late older brother should be delighted too.

Thank you for traveling such a long distance to visit.



Please let me help you, Mrs.

My name is Chiori.



This is my older brother's wife, Sarah.

Welcome.

I will soon serve tea.



I am good at cooking and eating home-made meals.

Not to worry! Please do not be fooled by the way I look.

It's about the time for High Tea!

What?

Older
brother,
Ken!

I wanna
see
David's
room~~!!



My
head
aches

They are
such
terrible
aches

What do
you want
to do?

Are you
not
tired?

No, no,
I wanna
see it!!

Don't be so
selfish and
don't give them
troubles,
you know?

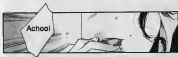
Yuki?
What are
you saying
all of a
sudden!

Expenses

YAY!

Let me show
you David's
room

No problem,
while you wait
for the tea
to be ready





Those who are now on the field seem to have excellent respiratory & heart systems, and muscle strength.

Those who are now on the field.

But, they are only a little better than an average person and the other players are even lower than average.

Even their 'bodies'
don't seem to be
experiencing changes...

...something
is
strange...

The players are too
tense to have been
dosed with the
drugs by the doctor

The drug had
no effect on
some people,
so why???

They seem to
have improved
as 'team' as
a whole...

But...

And

Was the 'key' to
the sales
route of the
drugs...

David
O'Brien...?

David was
a guy who
always
set priority

...over
himself.

Yes
really...

David did
not know how
to be
"moderate"

He was
always doing
his best for
football and
his family

Whenever he
had time off
he would come
home to check
the roses in
our garden.

That
might
be
true...

Since we
had no
children...

an excuse
to see you

"Orphan
Drug"
isn't
it

This
year...



...he would
come back
with Jonathan...



...to see
me at
the house...

...since David
didn't want
me to be
alone and
sad...

No.

You didn't
have to
hear this...

Oh,
I apologize.

How did
you
know...?

It was just
like this,
always with
white
flowers,
right?

Please do
not mind
me.





...cannot be
played by
one person!

Football...



have
never
talked
about

who
came
here

I'm
sorry

There

David
like
you did



just...
did not want to
pull the
teammates'...
legs...

He
was...

That
was his
only
concern.

David
was...



if so...
if the
drug was
of such
low
quality...

he would
have...
never...
used if...
...!

However...

if that
is the
case...

know about
the drug,
correct...?

...you
mean...

...you...



... Sensei



Is this
David's
room!?

Aweso-me!

Well, I
quit right
after that.

Do you
still play
football,
Ken?

Yeah!

I can no
longer
play
like I
used to.

Wow!
This one's
with my
older
brother
Ken!

Time
started
to go
backwards.

Long ago,
when we
were on
the same
team.

When we
were
young.

Yadd!

Zo-

Holy cow!
David and
Jonathan in
one photo!

I see.

I'm sorry.

So when
I saw David.

I was so
glad to
see him
still playing.



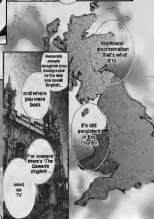


Such as
hierarchy...

Head to head
competition
is the basic
rule...

but in this
country there is
discrimination
that you
have not
seen before

Hierarchy



traditional
discrimination
that's related
to it

Generally people
recognize your
background
by the way
you speak
English...

and where
you were
born.

It's still
permeated
in this
country.

For example
there's The
Queen's
English...

used
on
TV

All
ambassadors
use the
Queen's
English.

Karl's
friend
uses it.

Chloe

They speak
and act like
we do
here



...use
language
that is used
by those who
are not
English —

Also, my
brother
and I...

This guy
obviously
speak of...

Additionally,
you and
your young
brother

use
American

And there's
a different
English
used among
laborers,

Cockney.

However Melah
is different
from the
Queen's
English .

and we usually
don't use
our language...

My brother
and I are
from Wales.

But, since
there are
several reasons
it is difficult
to get by

There are
some other
reasons as
well, but
they are
other things

Has that
become
much of
disadvantage
for you?





But were
destroyed in
such a
manner...

...The
doctor
who died

Because of that,
I don't even feel
like praying
for him...

was the only
person to
understand
our position

We told the
media a
different story
due to the
team's
position...

What?

Y, yes

HEY!

The doctor
was
murdered,
wasn't
he?

Shot in the
head—

He was
murdered
on that
day



David's
desk!



Hey,
Mike

Close

Yeah!

Don't
you...

What's
the
matter?





See.



call
them
now...

... if not...

Jonathan

You haven't
called the
Yard yet,
have you.

Calm
down



I'll never
do a
thing like
that
again!



I
won't
do it!

All we need
to do now is
to return to
our place
and plan the
next step.

I
had
thought
I would die
of stupid
acting.

It was really
hard to keep
channeling this
gummy stuff.

We did
a great
job.

I have
secured a
sample of
the drug.

is starting
to show
himself.

Finally
our
target



#20 Corrupted Hero

... Shortly

our wishes
will come
true...

...David

brother...



Thank
you
brother

We will
take
revenge





Seuthian
beats a
doctor's
death...

The day
after Kien
found a
gun in
David's
room...

that he was
murdered
by David
O'Brien

the media
has made
sensations
about the...



In the
next few

commented that
David's crime was
related to the
issue of drug
use.

David's
younger
brother,
Jonathan,
has
attended the
press report.



Neither our
superior nor we knew
about it

My brother
and the
team mates
that were
discharged

Everything
was done
by the
doctor alone

were dosed
with illegal
drugs given
by the team
doctor



and a
great son

What he did
was a crime
that destroyed
each player's
life

My brother
probably could
not let the
doctor get by
with such a
thing...

exposed
professional
sports

My brother's
crime is by
no means
forgivable

but we
cannot
forgive the
doctor
either



People accused him
of being a
Corrupted Hero

I
believe

...but he is
still a true
Hero to
us. ♪

That my
brother has
carried all
the burdens
for us and
saved us.



please see with
your eyes that
Dad's will is
still alive in our
hearts, please
watch tomorrow's
final game and
see it with
your own
eyes— ♪

So
please

Now, my
brother's will
has been
given to us



It was a
showy
performance

Now all the
people will pay
attention to this
man, Jonathan

He turned the
adversity into
an advantage
and became
a hero, I see

Jonathan



Yuki



what about the gun that was found in Gerald's room?



Even though I'm not sure if Gerald expected such a result...

when he murdered the doctor.

This may have been a good result for the team, isn't it?

Yes.



The doctor was undoubtedly shot with the gun.



The spiral bullet mark matched the doctor's wound.





the day
before

—Wait
a
minute

the date
when the
learn
doctor
was
murdered
was—

the game
when
David
died—



Michael,

What is the
result of the
drug sample
analysis?

Oh,

Yeah

Ken

—Well,

that's
the
story

Call me when
you come
to a
conclusion



The content
was indeed
Cipher Drug

Here is
still doing
an analysis

...though
there seems
to be
something
else too...



Inform
Hittage

We have
permission
for the
mission

We will
change
the plan



On this mission
the person
who will draw
up the plan is—

We will
implement
the plan
tomorrow
night





Unless Wind
we can
question
them

Adi
is not
Wind

and they don't
just tell us
to hunt
the target



But we
cannot
quit
either



that's why
you have
chosen this
place,

Right

Aye



In certain terms
this is more
threatening
than you

One of
easy 10
years!
and so forth.

I was often
referred to as
J-League's
youngest
goalie.

You
know
Age

I was
upgraded
in soccer the
moment that I
knew since
I was a kid,

with
class
friends

and thought
I was doing
good!

I used to be
a pretty amazing
soccer player,
you know?

Right,
good
memory.

... Kase

Yeah,
I was
kicked
by Kase.

and I
have lost
soccer
and my life...

The one
you
executed

and
you
knew!

Destroyed
the...



so I had
hated it
for you."

He
told me.

And Kame
was
killed
by me

with his
ambitions
destroyed
as well --

"I always
envied
you



and I
didn't even
want to
understand
it either

I didn't
understand
how he felt

...to be
honest

...But,

understand
it a little....

now I...

too close to
give it
up—

There's
something
that you
can't reach

and it's
right in
front of
you

...such
an agony
it is...



Facing
adversity only
because they
are not
"English"

But with
enormous
effort...

they come
to where
they are
now...

Ken

... David
and
Jonathan
were
the same,
you know?

Aya



"I don't care about my own honor."

"The team's honor is the top priority."



Our
purpose
is

to find those
who know the
sales route for
"Captain Greg"

and to
terminate
them

...There are
things you
just don't
do...

no matter how
desirable
it is...





The mission-
planner for
this mission
is you.

We will act
according to
your plans.

It's up to you
to take any
route in order
to complete
the mission.



That is
the way

Keep
your
focus

and don't
let your
vision get
blurred.

at K.B.





"lechyd-da"

#21 Human Interleukin



Haven't
seen
him.

— Jonathan?



Certain
victory!

— The
victory is
upon us.

"lechyd-da."
"3"

"The Queen
is not
our God!"

For the name
of our great
"Queen Day Deer"

"2"



Absolutely
strange
bunch!

It's
here

David won
never like
them —

Only the
players can
stay in
this room



"O'Brien #2"
is usually
in the
training room
around this
time!

The
Watch

are doing
"prayers"
before the
game
amongst
themselves.



Ok

We're
on the
mission



Please

How
your
are
completing



... Hey



Lending
me David
"David's gun."



Ken

How did
you get
in here...

Dumping all
the sins
onto David
when he
accidentally
died.

And you
disappear
the
"murderer."

Did you
have
enough
fun?

Destroying
your
brother



This
time who

are you
going to get
to use
that drug?

—Jonathan.









Electric Magnetic wave
from phone lines







The
person
who shot
the doctor

was
you



And
that goes

Even the
police said
that David
shot the
doctor

would go
home and
hide the

weapon in
his own
room?

The Doctor
was shot at
the club
hours before
a game

Do you
really
think the
person who
shot the
doctor



What
evidence
do you
have

Come home
all by
himself?

When his
wife was
also at
home?

At the same
time when
the doctor
died?

...After that
incident,
David's wife

without
being
suspected

David died
the next
day during
the game

you were the
only guy who
could enter
the house

After
David
died

did not let
anyone in
David's
room
but you

and you
were
going it to
David at
his home

Sarah knew
about the
drug sample

David would
definitely
have
questioned
the doctor

If you, as
David's
brother,
said "I didn't
know the drug
was such
a thing"

There was
no way
they
would
suspect
you





I'll
do a
superb
job

it will lead
to my
brother's
revenge
and

to our
"honor"...

we had
to do
something

in order
to get to
the "top"

...I told
you,
didn't I...?

...and we
were being
discriminated
against

What's
wrong
with it...?

What the
hell did
you do
to David?

You have
got it
totally
wrong!!



That was
not a mere
doping
solution of
any kind...

but he
trusted
you and
kept
taking it
until
he died!

Your brother
didn't
know
anything
about the
drug

That
was
"drugs"!!

could be
destroyed if
they kept
using the
drug!

Anyone,
no matter
how sturdy
he is

You
killed
him...!!

Don't you
feel
anything!?





No wonder
for a former
professional athlete

Impressive,
you can
still talk

...Eve

...well
did you

you
must
have...

That
power

Finding out
about this
"drug".

you're
like a
dog.

You've earned
more knowledge
than I thought

Right?
Kan Hidaka.

or
something
in a
former
teammate?

Did you
feel a
fancy
justice



In order
to dispose
of you,

in
special
speed



Too bad
for you

The security
personnel
will soon
be here.



Your
curiosity
has killed
you

You should
have mourned
David's death
in quiet.



Answer
me

you had
hatred
towards
your
brother







A miracle
drug to
modify our
bodies.

This was
raised in
David's
body for
years.



This is
not a
mere
drug.



a certain
drug
became
popular.

It was
engineered
and the first
of its kind
in the world.

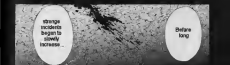
— More
than
10 years
ago.



and spread
among people
regardless of
their race, age
or class.

In the
beginning it
was thought
as a genetic
code

"Orphan
Drug"



strange
incidents
began to
slowly
increase

Before
long



began to
die
sudden
mysterious
deaths

The users
of Orphan
Drug



but were
not the
strength
of humans.

Murders
that were
obviously
done by
humans.



... And

no matter
if they
were dead
or alive—

the addicts
started to
disappear
one after
another—

The
biggest
mystery
was



That is the reason why we, KOS, began our mission

"Sida-A,"

was the team Free went on.



The side free came to where it is today, without its root cause being revealed...

"Orphen Drag" kept coming back even though we destroyed the tales routes.

However,

we lost contact with the Sida-A team.



connected to this project—

All the incidents were

But at least

we found out its purpose, by analyzing "Free's" body



The actual name of the drug is

I had done David

with the drug and people

"Organic Drug"

this is a "public name" for those rats

who have gone through the experiments

"Human Interference"



This
is a
"virus"

It modifies the
human body
from a
genetic level.

that has
genetic
data-rewriting
genes.



And it took even
more rats with
the viruses in
order to stabilize
the virus...

The experiment
has sacrificed
an enormous
amount of time
and humans...

...It took an
astronomical
number of
experimental
rats

to find the
"successful"
mutant.



"Exceeding
the limits of
the human
body"-----!

Everything
was for...



That's why
I have

followed
them with
respect...!

"David" has
stabilized this
shit in
his body.

A
winner!



It is because
the red blood
cells have
limited numbers
and can only
carry so many
oxygen
molecules.

When we get
out of breath
and can no
longer move.



Did you
know??
I can

An average
person
can only

produce 100
watts of
power from
metabolism.



When we
get injured

our body puts
a brake on
it by means
of "pain".

Don't you
think it is
sufficient...?!

Human Interleukin™!

How does this

But this drug solves all of those problems!

Human Interleukin™!

How does this

But this drug solves all of those problems!

Human Interleukin™!

How does this

But this drug solves all of those problems!

I'm a doctor

With this drug, "we" will be reborn!

I'm a doctor

With this drug, "we" will be reborn!

to the spoiled citizens of England—!!

We will show the Red Dragon flag

We'll slide in End

to the spoiled citizens of England—!!

We will show the Red Dragon flag

We'll slide in End

to the spoiled citizens of England—!!

We will show the Red Dragon flag

We'll slide in End



Sensouator's Note:

*U - Umami - The Japanese believe there are five basic sensations that a human being can taste. Salty, sweet, sour, bitter, and umami.

This is considered to be the 'savory' sensation. It describes a pleasant 'fatty' or 'meaty' taste with a long lasting, mouthwatering and coating sensation over the tongue.

The main ingredient in a food that is responsible for umami is Glutamic acid. Glutamic acid is often used as a food additive and flavor enhancer in the form of its sodium salt monosodium glutamate (MSG).

Umami is a loanword from Japanese meaning "good flavor" or "good taste" (noun). So what Chris said here could also mean "I must lie because the flavor and sensation of eating is important in their home countries."

But, since umami is a uniquely Japanese/Korean notion... I used umami instead of flavor and added this note to explain.



Scanulator's Note:

***2 Owain Glyndŵr - A frequently invoked name in Wales. Owain Glyndŵr (c. 1349-1416), has become a potent figurehead of Welsh nationalism since he rose up against the occupying English in the first few years of the fifteenth century**

***3 Iechyd-da - A Welsh phrase that means "Cheers" or "Good Health"**

***4 Red Dragon Flag - The Flag of Wales**

